

YLEISET MYYNTIEHDOT

1. LAAJUUS

1.1. Näillä yleisillä myyntiehdoilla ("**Yleiset ehdot**") säännellään kaikkia oikeusvaikutuksia kaikissa suhteissa, jotka on solmittu seuraavien toimista ja seuraavien välillä: Bolzoni S.p.A. (verotunnistenumero 00113720338),, jonka kotipaikka on via I Maggio No. 103, postinumero 29027, Podenzano (PC), Italia, tai mikä tahansa yritys, joka on Bolzoni S.p.A.-yrityksen yhteistyöyhtiö tai jäsenyhtiö tai jota Bolzoni S.p.A. hallinnoi tai jossa Bolzoni S.p.A. on osana (Bolzoni S.p.A. tai vaihtoehtoisesti mikä tahansa sen yhteistyö- tai jäsenyrityksistä, tai yritysistä, joissa se on mukana tai joita se hallinnoi "**Bolzoni**") ja mikä tahansa kolmas osapuoli ("**Asiakas**"), jolle Bolzoni myy tuotteet ("**Tuote/tuotteet**"), joita Bolzoni markkinoi (Bolzonista ja asiakkaasta käytetään yksittäin nimitystä "**Osapuoli**" ja yhdessä nimitystä "**Osapuole**").

1.2. Yleisiin ehtoihin voidaan tehdä poikkeuksia tai niitä saatetaan täydentää kokonaan tai osittain vain Osapuolten vastaavien laillisten edustajien solmiman ennakkosopimuksen välityksellä ("**Sopimus**"). Kaikenlaisia sopimuslausekkeita tai -ehtoja, jotka poikkeavat Yleisten ehtojen sisällöstä tai täydentävät sitä, mukaan lukien lausekkeet, joissa Osapuolelle annetaan lisäoikeuksia tai -velvollisuuksia, joista on ilmoitettu osapuolelta toiselle, mutta joita ei ole määritetty sopimuksessa, pidetään täysin mitättöminä ja toimeenpanokelvottomina.

1.3. Yleisiä ehtoja voidaan päivittää ja muuttaa, ja niiden alaosassa on niiden voimaantulopäivämäärä. Näin ollen Yleiset ehdot pätevät mihin tahansa Myyntisopimukseen (alla määritetyllä tavalla), jota on täydennetty kyseisenä päivämääränä tai sen jälkeen.

2. OSTOTILAUSTEN HYVÄKSYMINEN JA MUUTOKSET

2.1. Asiakaan ostoehdotukset tulee osoittaa Bolzonille kirjallisessa ilmoituksessa ("**Ostotilaus**"), ja siinä tulee mainita vain **i**) tilattujen Tuotteiden tyyppi ja määrä sekä **ii**) Asiakkaan mahdollisesti edellyttämät tekniset spesifikaatiot Tuotteen mukauttamista varten ("**Olennaiset ehdot**"). Bolzoni huolehtii Ostotilauksen analysoimisesta ja tarkistamisesta arvioidakseen, voidaanko se hyväksyä kokonaan tai osittain. Lisäksi otetaan huomioon Tuotteiden saatavuus ja se, voidaanko ne toteuttaa Olennaisten ehtojen mukaisesti.

2.2. Bolzonin täydellinen tai osittainen Ostotilauksen hyväksyminen tapahtuu ainoastaan kirjallisella ilmoituksella, jonka Bolzoni toimittaa asiakkaalle ("**Tilausvahvistus**"). Kun Asiakas vastaanottaa Tilausvahvistuksen, joka vastaa Ostotilauksen sisältöä Olennaisten ehtojen suhteen, Osapuolten välinen yhtenäinen ja sitova myyntisopimus ("**Myyntisopimus/-sopimukset**") katsotaan täytetyksi, ja se on täydennetty Yleisillä ehdoilla, joita siihen sovelletaan.

2.3. Tilausvahvistusta ei voida missään tapauksessa pitää Ostotilauksessa mahdollisesti mainittujen sopimuslausekkeiden hyväksymisenä, mukaan lukien lausekkeet, joilla Osapuolelle annetaan lisäoikeuksia tai -velvollisuuksia ja jotka poikkeavat Yleisten ehtojen tai muiden Sopimusten oikeuksista tai velvollisuuksista tai jotka täydentävät niitä. Kyseisiä lisäehtoja ja -lausekkeita pidetään täysin mitättöminä, ilman, että ilman, että koko Myyntisopimuksen pätevyys vaarantuisi, kuten Yleiset ehdot täydentävät ja kuten niillä säännellään.

2.4. Ostotilauksessa olevia spesifikaatioita, jotka liittyvät tuotteiden tyyppiin tai määriin tai muihin teknisiin ominaisuuksiin, ei tule missään tapauksessa pitää sitovina siinäkin tapauksessa, että Osapuolten henkilökunta olisi keskustellut niistä aiemmin. Bolzoni ilmoittaa Asiakkaalle oman henkilökuntansa välityksellä kaikista mahdollisista kyvyttömyyksistä toteuttaa Ostotilaus kokonaan, ja Bolzoni sisällyttää Tilausvahvistukseen joka tapauksessa kaikki täydelliset ja ratkaisevat tiedot Tuotteiden määristä, ominaisuuksista ja vastaavista hinnoista ja kertoo paikan, ja milloin mahdollista, arvioidun toimitusajan.

2.5. Jos Tilausvahvistuksen sisältö poikkeaa Ostotilauksen sisällöstä Olennaisten ehtojen kohdalta, ja jos kyseisestä syystä Asiakas ei enää tahdo suorittaa loppuun tuotteiden ostoa, Asiakkaan tulee pyytää Bolzonia perumaan Ostotilauksen tai korjaamaan sitä 10 (kymmenen) päivän kuluessa Tilausvahvistuksen vastaanottamisesta. Jos kyseisestä peruutuksesta tai korjauksesta ei ilmoiteta, Myyntisopimus katsotaan voimassaolevaksi Osapuolten välillä, ja sen aiheena on Tilausvahvistuksen sisältö.

3. OSTOTILAUKSEN PERUMINEN

3.1 Bolzoni voi hyväksyä kaikki Ostotilaukset, jotka lähetetään Bolzonille, kunnes Asiakas peruuttaa ne nimenmaisesti kirjallisesti.

3.2 Jos Ostotilaus kuitenkin liittyy Tuotteisiin, jotka edellyttävät muutoksia ja variantteja, joiden spesifikaatiot eivät sisälly Bolzonin myyntilueteloon ja teknisiin asiakirjoihin ("**Muutettu tuote/muutetut tuotteet**"), kyseinen Ostotilaus, jos Bolzoni ei sitä vielä hyväksynyt, voidaan perua 5 (viiden) päivän sisään sen vastaanottamisesta. Kaikenlaiset peruuttamiset, jotka Bolzoni vastaanottaa kyseisten 5 (viiden) päivän jälkeen, antavat Bolzonille oikeuden veloittaa Asiakkaalta Bolzonille mahdollisesti koituneet kustannukset muokatun tuotteen tutkimuksista, tarkistuksista ja ennakkosuunnittelusta.

4. TOIMITUSEHDOT JA -LAUSEKKEET

4.1. Tuotteiden toimitusehto määritetään tilausvahvistuksessa ("**Toimitusehto**").

4.2. Yllä olevaa rajoittamatta Asiakkaalla on joka tapauksessa oikeus lakkauttaa Myyntisopimus viivästyneen toimituksen tapauksessa vain siinä tapauksessa, että kaikkia Tilattuja tuotteita ei ole toimitettu 90 (yhdeksänkymmenen) päivän kuluessa Toimituspäivämäärästä, ja mikäli Asiakas kertoo Bolzonille kirjallisesti halustaan irtisanoa Myyntisopimus ennen kuin kyseiset Tuotteet, tai niiden osa, toimitettiin.

4.3. Jos osa Tuotteista toimitettiin yllä mainitun 90 (yhdeksänkymmenen) päivän kuluessa tai joka tapauksessa ennen kuin Asiakas ilmaisee Bolzonille halukkuudestaan irtisanoa Myyntisopimus, jo toimitettujen Tuotteiden myynnin katsotaan olevan täydellinen, eikä Asiakas voi irtisanoa tai perua sitä. Tässä tapauksessa Asiakkaalla on oikeus pyytää Bolzonilta kirjallisesti vain niiden Tuotteiden myynnin kumoaminen, joita ei ole toimitettu kyseisen pyynnön lähetyshetkellä.

4.4. Muuta Osapuolten välistä sopimusta rajoittamatta Tuotteiden toimituksen katsotaan vastaavan EXW-ehdot (Incoterms® 2020 ICC) Bolzonin kotipaikassa, joka on mainittu näiden Yleisten ehtojen yläosassa, ja Tuotteiden menetyksen riski siirtyy Asiakkaalle, kun Bolzoni ilmoittaa Asiakkaalle, että Tuotteet ovat noudettavissa. On Asiakkaan velvollisuus hakea ne seuraavien 10 (kymmenen) päivän kuluessa.

4.5. Jos kyseessä ovat toimitukset, joissa Tuotteiden määränpää on Bolzonin kotipaikan ulkopuolinen maa, Asiakkaan on, saatuaan Bolzonilta tiedot Tuotteen saatavuudesta, toimitettava Bolzonille 30 (kolmenkymmenen) päivän kuluessa vientiä varten tarvittavat todistukset ja kaikki muut asiakirjat, joita kohdamaa kohtuuden nimissä pyytää Tuotteiden siirron tukemiseksi.

4.6. Joka tapauksessa ja muita oikeuskeinoja rajoittamatta, jos Asiakas tai kuljettaja, jonka Asiakas nimennyt, ei joko nouda Tuotteita tai anna Bolzonille sopivia tietoja toimituksen tekemiseksi 10 (kymmenen) päivän kuluessa Bolzonin tuotteiden saatavuusilmoituksesta, Bolzonilla on oikeus veloittaa Asiakkaalta kaikki säilytyksen ja Tuotteiden hyödyttömän siirron kulut ja kustannukset, ja se pidättää lisäksi oikeuden myydä Tuotteen toiselle ostajalle ilman ennakkoilmoitusta. Tässä viimeiseksi mainitussa tapauksessa Asiakkaalla on joka tapauksessa velvollisuus ostaa Tuotteet, joiden määrä vastaa myytyjen tuotteiden määrää, ottaen käyttöön uuden toimitusajankohdan, jonka ilmoittamisesta Bolzoni huolehtii ja joka liittyy

kyseisten Tuotteiden toimitukseen.

4.7. Bolzoni pakkaa Tuotteet omalla vastuullaan tullikäytäntöjen mukaisesti ja vain sillä tarkoituksella, että ajoneuvo voi lastata ne noudolla Bolzonin kotipaikassa. Asiakkaan tulee nimenomaisesti pyytää, jos hän edellyttää Pakkauksen poissulkemista Tuotteissa, joissa pakkausta yleensä käytetään, sekä erikoispakkausten käyttöä, mukaan lukien pakkaukset meri- tai ilmaitse tapahtuvaa lastausta varten, ja häneltä veloitetaan asianmukaiset kustannukset.

5. HINNAT JA MAKSUEHDOT

5.1. Kunkin Myyntisopimuksen hinnat on mainittu vastaavassa Tilausvahvistuksessa, ja ellei toisin määrätä, niiden katsotaan aina vastaavan EXW-ehdot (Incoterms® 2020 ICC), ilman arvonlisävero, valmisteveroja, kuluja tai muita kulutuksia, myynnin tai tavaroiden maksuja, kuljetus- ja vakuutuskuuluja, tullimaksuja, veroja ja muita tuontitai vientiveloituksia, jos sovellettavissa, ja nämä kaikki ovat täysin Asiakkaan vastuulla.

5.2. Toimitettujen Tuotteiden maksu tulee tehdä 30 (kolmenkymmenen) päivän kuluessa vastaavasta laskun päivämäärästä. Bolzoni antaa laskun asiakkaalle samanaikaisesti joko Tuotteiden noutohetkellä Bolzonin kotipaikasta tai Tuotteiden ensimmäiselle kuljettajalle toimituksen hetkellä, sovellettavien toimitusehtojen mukaisesti. Asiakkaan tulee suorittaa kaikki maksut tilisiirrolla Bolzonin tilille: kyseisen tilin tiedot on mainittu laskussa.

5.3. Kaikki Asiakkaan puuttuvat maksut tai osittaiset maksut suhteessa Bolzonin antaman laskun sovittuun eräpäivään antavat Bolzonille oikeuden lykätä, pidättää tai peruuttaa, ilman ennakoilmoitusta ja kaikkien vastuiden vapautuksella asiakkaaseen nähden, asiakkaan kanssa solmittujen Myyntisopimusten mukaisten Tuotteiden toimituksen kokonaan tai osittain, mukaan lukien aiheen mukaiset sopimukset, joiden aiheena ei ole Tuote, jonka laskua ei ole maksettu, ja kunnes kaikki maksamattomat laskut on maksettu kokonaisuudessaan. Mikäli Asiakas ei maksa mitä tahansa laskua kokonaan tai osittain, Bolzoni pidättää lisäksi oikeuden irtisanoa 1 (yhden) tai useamman Asiakkaan kanssa solmitun Myyntisopimuksen antamalla Asiakkaalle siitä kirjallisen ilmoituksen siten, että irtisanominen astuu voimaan 6 (kuuden) päivän kuluessa kyseisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

5.4. Mikäli yllä olevia pisimpiä maksuaikoja ei noudateta, Bolzonilla on oikeus soveltaa maksuviivästyskorkoa, joka on 1 % kuukaudessa ilman, että se rajoittaisi oikeutta pyytää korvausta mistään suuremmasta vahingosta. Asiakkaalla on oikeus todistaa, että Bolzoni ei ole kärsinyt mitään vahinkoa tai että vahinko on merkittävästi pienempi kuin yllämainittu kuukausittainen määrä.

5.5. Missään tapauksessa mitkä tahansa Tuoteviat eivät anna Asiakkaalle oikeutta pidättäytyä annettujen maksuaikojen noudattamisesta.

6. TAKUU

6.1. Rajoittamatta muita Sopimuksia ja tässä kuvattuja poikkeuksia, Bolzoni myöntää takuun siitä päivästä alkaen, kun Tuotteen omistajuus siirretään asiakkaalle, ja alla määritetyksi ajaksi (**Takuuehdot**):

- Maksimiaika 12 kuukautta tai 2000 työtuntia (riippuen siitä, kumpi saavutetaan ensin), jos Tuote koostuu kolmannen osapuolen valmistamista välitysmyyntituotteista tai jos tuote ei ole kokonaisuudessaan Bolzonin valmistama; tai
- Maksimiaika 12 kuukautta tai 2000 työtuntia (riippuen siitä, kumpi saavutetaan ensin), jos Tuote koostuu käytetyistä osista, haarukoista, nostopöydistä, tai varaosista, jotka on myyty erikseen; tai
- Maksimi- ja jatkoaika 36 (kolmekymmentäkuusi) kuukautta tai 6000 työtuntia (riippuen siitä, kumpi saavutetaan ensin), jos Tuote koostuu kokonaisuudessaan Bolzonin valmistamista osista; posilukien Tuotteet jotka on listattu kohdassa edellämainitussa kohdassa b)

ja että Tuote, mukaan lukien sen osat ja materiaalit, ovat hyvälaatuisia, eikä niissä ole materiaali- tai valmistusvikoja tai eroavuuksia liittyen

tuotteeseen kohdistuvaan tilausvahvistukseen ("**Viat**")

6.2. Tämä takuu ei päde, eikä Bolzonia voida pitää missään tapauksessa korvasvelvollisena joka tapauksessa, jossa lain sallimien poikkeuksien ja vastuustavapautumisperusteiden lisäksi **i)** viat ovat pieniä eivätkä vaikuta tuotteen turvallisuuteen tai käyttötarkoitukseen soveltuvuuteen, mukaan lukien, näihin kuitenkin rajoittumatta, maaliviati, naarmut tai pienet nirhamat; **ii)** Asiakas on käyttänyt tuotetta johonkin muuhun tarkoitukseen kuin mitä Tuotteen tuotekategoria edellyttää tai joka ei vastaa sen alan käytäntöä, jolla Asiakas toimii; **iii)** Viat johtuvat joko kokonaan tai osittain Tuotteen virheellisestä asennuksesta, Tuotteen puutteellisesta käytöstä tai käsittelystä tai joka tapauksessa käytöstä, joka ei vastaa Bolzonin mahdollisesti antamaa ohjeistusta tai ohjetta tai jota ei mainita Bolzonin laatimissa teknisissä ja/tai informatiivisissa materiaaleissa; **iv)** Asiakas on yrittänyt korjata Tuotteen itse tai on määrännyt kolmannen osapuolen suorittamaan kyseisen korjauksen tai ei ole käyttänyt alkuperäisiä Bolzoni, Auramo tai Meyer varaosia korjausta suorittaessaan; **v)** Viat johtuvat kokonaan tai osittain muutoksista tai teknisistä muokkauksista, joita Asiakas on edellyttänyt Tuotteita tilatessaan; **vi)** Viat johtuvat normaalista kulumisesta tai muutoin tuotteen normaalista vanhenemisesta.

6.3. Jos tuote, jossa on mikä tahansa Vika, korjataan ja toimitetaan uudelleen Asiakkaalle tai vaihdetaan toiseen käytettyyn tuotteeseen alla olevassa kohdassa 7 kuvailtujen ehtojen mukaisesti (*Vioista ilmoittaminen*), Asiakkaalle toimitetun Tuotteen takuu-aika kestää yhtä pitkään kuin alkuperäinen Vikoja sisältäneen Tuotteen takuu.

6.4. Viitaten Vikoihin, joista ilmoitetaan takuun kolmantena vuotena 36 kuukauden takuuajan puitteissa, Bolzoni toimittaa korvaavat osat tai uudet Tuotteet veloituksetta, kun taas kaikki tarkistuksista ja toimituksesta johtuneet työkulut ja muut kustannukset, joita Bolzonille on koitunut viallisten osien tai Tuotteen korjausten tai korvaavien osien vuoksi, veloitetaan Asiakkaalta.

7. VIOISTA ILMOITTAMINEN

7.1. Asiakas ilmoittaa Bolzonille mistä tahansa valituksesta, vaatimuksesta tai vahingonkorvauspyynnöstä, joka liittyy Vikoihin, jotka luonteensa vuoksi voidaan havaita tarkan ja huolellisen tarkistuksen myötä, kirjallisesti viimeistään 6 (kuuden) päivän kuluessa Tuotteen toimituspäivämäärästä Asiakkaalle, muuten vaarana on Asiakkaan korjauskeinon ja toimenpiteen rajoittaminen, josta voi johtua Bolzonin vastuusta vapautuminen.

7.2. Mikäli Viat sen sijaan ovat sen luontoisia, että niitä ei voida havaita tarkan ja huolellisen tarkistuksen myötä, kaikista niiden ilmenemiseen liittyvistä valituksista, vaatimuksista tai korvauspyynnöistä ilmoitetaan Bolzonille kirjallisesti, muuten vaarana on Asiakkaan korjauskeinon ja toimien rajoittaminen, mistä voi johtua Bolzonin vapautuminen vastuusta, viimeistään 8 (kahdeksan) päivän kuluessa niiden ilmenemisestä.

7.3. Asiakkaan Vikoja koskevaan valitukseen niiden aikavälien kuluessa, joista on kerrottu yllä olevissa kohdissa 7.1. ja 7.2., on liitettävä yhteenvetokuvaus Vioista ja epäillyistä syistä, jos Asiakkaan tiedossa, sekä valokuvatodisteita. Kun valitus vastaanotetaan, Bolzoni luokittelee pyynnön ja pyytää Asiakkaalta mahdollisia lisätietoja, jotka Bolzoni voi katsoa välttämättömiksi Tuotteen ennakoanalyysia varten. Jos Bolzoni niin pyytää, Asiakas antaa Bolzonin myös suorittaa Vikoja sisältävän Tuotteen ennakkotarkastuksen Asiakkaan tiloissa. Bolzonilla on lisäksi oikeus pyytää Asiakasta toimittamaan Vikoja sisältävä Tuote Bolzonin huoltokeskukseen Asiakkaan vastuulla ja kustannuksella, jotta voidaan suorittaa lisätarkistuksia ja soveltuville osin tarjota Asiakkaalle korjauskeinot, joista on kerrottu alla olevassa kohdassa 7.4.

7.4. Jos tarvittavien tarkastusten tuloksena Bolzoni arvioi, että Viat kuuluvat yllä olevassa kohdassa 6 (*Takuu*) annetun Takuun piiriin, Bolzoni oman harkintansa perusteella ja muut korjauskeinot poissulkien toimii seuraavasti: **i)** korjaa omalla kustannuksellaan Bolzonin tiloissa viallisen Tuotteen toimittamen muutetun tuotteen niin pian kuin mahdollista Asiakkaalle **ii)** korjaa omalla kustannuksellaan Asiakkaan tiloissa Bolzonin

teknisen henkilöstön toimesta, **iii**) Asiakkaan niin hyväksyessä, sallii Asiakkaan korjata viallisen Tuotteen, käyttäen tarvittaessa Bolzonin toimittamia varaosia ja ohjeistusta, ja edelleen, asiakkaan niin vaatiessa enimmillään 4 viikon kuluessa mainitusta hyväksynnästä, hyvittää Asiakkaalle dokumentoidut ja kohtuulliset korjaustyöstä aiheutuneet kustannukset; **iv**) vaihtaa, huolehtien itse ja omalla kustannuksellaan; viallisen Tuotteen uuteen Tuotteeseen tai käytettyyn toimivaan tuotteeseen yleisessä kuluneessa kunnossa, joka ei ole heikompi kuin sen Tuotteen kunto, jossa Vika oli, **v**) korvaa Asiakkaalle tämän Vian sisältämästä Tuotteesta maksaman yksikköhinnan sen sijaan, että korjaisi tai vaihtaisi kyseisen Tuotteen.

7.5. Aina kun Asiakkaan ilmoittamat Viat osoittautuvat kaikkien tarvittavien tarkistusten tuloksena olemattomiksi tai joka tapauksessa ilmenee, että ne kuuluvat Bolzonin antaman takuun ulkopuolelle, Bolzonilla on oikeus veloittaa Asiakkaalta tarkistus-, toimitus- ja kaikki muut kulut, joita Bolzonille on koitunut tarvittavien tarkistusten suorituksessa.

8. TEKNISET ASIAKIRJAT

8.1. Asiakkaalla on velvollisuus olla täysin tietoinen kaikista turvallisuusmääräyksissä, joista on kerrottu kaikissa laissa ja säädöksissä, jotka liittyvät Tuotteiden käyttöön, sekä materiaaleista, jotka Bolzoni on valmistanut ja jotka sisältävät teknisiä spesifikaatioita, mukaan lukien kuvat ja piirrookset ("**Informatiiviset asiakirjat**"), joissa on kuvailtu tuotteet, niiden toiminnalliset ominaisuudet ja oikeaoppinen käyttö.

8.2. Mikäli Asiakas on pyytänyt Bolzonia tekemään Tuotteeseen teknisiä tai toiminnallisia muutoksia, jotka muokkaavat Tuotteen rakennetta, mittasuhteita tai kantavuusominaisuuksia Informatiivisessa asiakirjassa mainituista tiedoista poikkeavasti, Bolzonia ei voida pitää korvausvelvollisena näin muutettujen Tuotteiden vaatimustenmukaisuuden puuttumisesta suhteessa sovellettaviin lakeihin ja säädöksiin, eikä Bolzonia voida pitää korvausvelvollisena vahingoista tai mistään muusta haitasta, joka Asiakkaalle on koitunut kyseisten Tuotteiden käytön seurauksena.

9. TESTAUS JA ASENNUS

9.1. Tuotteiden asennus tai kokoonpano tapahtuu Asiakkaan vastuulla ja kustannuksella. Asiakkaan pyynnöstä Bolzoni voi lähettää teknikkonsa Asiakkaan tiloihin yllä mainittujen toimenpiteiden suorittamista varten, jolloin Asiakkaalta veloitetaan toimenpiteistä koituvat kulut. Asiakkaan tulee joka tapauksessa taata Bolzonille, että se huolehtii kaikista tarvittavista toimenpiteistä, jotta yllä mainitut toimenpiteet vastaisivat kaikkia työturvallisuuden lakeja ja määräyksiä. Erityisesti ennen toimenpiteen suorittamista Asiakkaan tulee ilmoittaa Bolzonille niillä työalueilla olevista riskeistä, joilla Bolzonin henkilökunta tulee toimimaan, ja sen tulee ryhtyä kaikkiin ennaltaehkäiseviin ja varotoimia koskeviin toimenpiteisiin ja antaa henkilökunnan käyttöön laissa edellytetyt turvalaitteet, jotta toimenpiteet voidaan suorittaa lain mukaisesti.

10. LAHJONNAN TORJUNTA JA KANSAINVÄLISTEN YRITYSKÄYTTÄNTÖJEN NOUDATTAMINEN

10.1. Asiakkaan tulee noudattaa kaikkia sovellettavia lahjonnan torjunnan lakeja, jotka ovat voimassa lainkäyttöalueilla, joilla Asiakas toimii tai muutoin harjoittaa liiketoimintaansa, mukaan lukien Yhdysvaltain Foreign Corrupt Practices Act -asetusta ja muita lakeja, joiden vaikutus on sama.

10.2. Asiakas noudattaa lisäksi rahanpesun torjunnan lakeja, joita voidaan soveltaa lainkäyttöalueilla, joilla se toimii tai muutoin harjoittaa liiketoimintaansa, mukaan lukien vuoden 1970 Yhdysvaltain Currency and Foreign Transactions Reporting Act, siten, kuten sitä on muutettu terroristien rahoitusta koskevalla Patriot Actin Section III:lla sekä U.S. Trading with the Enemy Act -lakia ja U.S. Executive Order No. 13224 -asetusta.

10.3. Lopulta Asiakas noudattaa kaikkia vientisäännöksiä, sovellettavia taloudellisia sanktioita ja muita kauppaa koskevia rajoituskeinoja, jotka

Euroopan unioni ja Yhdysvallat ovat asettaneet, mukaan lukien Yhdysvaltain vientivalvontamääräykset (U.S. Export Administration Regulations), Yhdysvaltain kansainvälistä asekauppaa koskeva asetus (U.S. International Traffic in Arms Regulations) ja taloudelliset sanktio-ohjelmat, joita hallinnoi Yhdysvaltain valtiovarainministeriön ulkomaisten varojen valvontatoimisto (Office of Foreign Assets Control, "OFAC").

10.4. Asiakas edustaa olevansa tietoinen Bolzonin eettisistä toiminta- ja käyttäytymissäännöistä luettuaan verkkosivuston www.bolzonigroup.com sisällön ja sitoutuu sen mukaisesti noudattamaan hyviä eettisiä periaatteita.

11. KORVAUSVELVOLLISUUS

11.1. Lain sallimia laajimpia alennuksia ja vapautuksia rajoittamatta Bolzonin korvausvelvollisuus suhteessa vahinkojen korvaamiseen millään oikeusperusteella tai mistään vaaditusta syystä, eivät sisällä mitään Asiakkaan ansion menetystä, kuten tulojen vähennystä tai tuottoa, sekä ei-rahallisia vahinkoja tai mitään asiaan liittyviä tai seurauksena syntyneitä vahinkoja.

11.2. Joka tapauksessa Bolzonilla ei ole velvoitetta kompensoida tai korvata minkään oikeusperusteen perusteella tai mistään syystä vahinkoja, joita Asiakkaalle on mahdollisesti koitunut ja jotka ylittävät sen Tuotteen hinnan, josta kyseiset vahingot ovat syntyneet.

11.3. Huomioimatta mitään vastakkaista, edeltäviä vastuunvapautuslausekkeita 11.1 ja 11.2 ei sovelleta;

a) mikäli kyse on Bolzonin törkeästä huolimattomuudesta tai väärikäytöksestä; ja

b) kun Meyer GmbH ("Meyer") on Bolzoni S.p.A:n tytäryhtiö, ja oikeutettu olemaan "Bolzoni" näiden Yleisten Myyntiehtojen vaikutusten ja tarkoitusten osalta, jolloin Meyer on vastuussa sopimuksellisten ja sopimuksen ulkopuoleisten velvollisuuksien rikkomuksista Saksan lain mukaisten lakisääteisten määräysten mukaisesti, ellei näissä Yleisissä Ehdossa toisin mainita, sisältäen seuraavat:

i) Meyerin vastuut on poissuljettu lievissä huolimattomuuksissa. Tämä koskee myös velvollisuuksien rikkomista Meyerin agenttien, työntekijöiden, edustajien jne toimesta

ii) Lauseke i) ei päde vastuisiin mitkä koskevat merkittävien sopimuksellisten velvoitteiden rikkomista, korvauksiin mitkä liittyvät henkeen, kehoon tai terveyteen liittyviin vahinkoihin, tai Meyerin tekemään takuusitoumukseen tai mikäli Meyer on petoksellisesti piilottanut vian. Edelleen, vastuunrajoitus ei sovellu vaateisiin mitkä on tehty saksalaisen tuotevastuulain mukaisesti (Produkthaftungsgesetz)

iii) Näiden Yleisten Ehtojen määrityksen mukaiset "merkittävät sopimukselliset velvoitteet" tarkoittavat velvoitteita mitkä ovat olennaisia sopimuksen suorittamisen ja loppuunsaattamisen kannalta, ja mhin Osapuolet voivat vakiintuneesti luottaa Meyerin vastuu merkittävien sopimuksellisten velvoitteiden rikkomisesta on rajattu ennakoitaviin, tyyppillisesti toteutuihin korvauksiin.

iv) Kaikki muut korvausvastuut Meyerin puolelta on pois suljettu

12. OMISTUSOIKEUDEN PIDÄTYS

Rajoittamatta Tuotteiden tappioriskin siirtymistä Asiakkaalle yllä mainituissa kohdissa 4.4 (*Toimitusehdot ja -lausekkeet*) ja 4.5 (*Toimitusehdot ja -lausekkeet*) kerrotulla tavalla tai eri ehdoilla, jotka on mainittu Tilausvahvistuksessa, Bolzoni pidättää omistusoikeuden ja Tuotteiden omistuksen, kunnes Asiakas on maksanut ne kokonaan. Näin ollen ennen kuin Bolzoni on todella vastaanottanut Tuotteiden maksun, Asiakas **i**) tunnistaa Tuotteet Bolzonin omistajusoikeuden alaisiksi erottamalla ne Asiakkaan omistamista tavaroista **ii**) pidättäytyy myymästä Tuotteita kolmansille osapuolille; **iii**) mahdollistaa sen, että Bolzoni pääsee milloin tahansa tiloihin, joissa Tuotteita säilytetään, jotta Bolzoni voi

tarkistaa tai noutaa ne milloin tahansa alkaen niiden maksupäivämäärän eräytymisestä ja kunnes Bolzoni todella vastaanottaa kyseisen maksun.

13. IMMATERIAALIOIKEUS

13.1. Muita sopimuksia rajoittamatta, mikäli Bolzoni Myyntisopimuksen puitteissa valmistaa Muokattuja tuotteita tai kehittää tuotteita tai mitään tietotaitoa saaden näin aikaan todella tai mahdollisesti uusia tekijänoikeuksia ja näihin liittyviä teollisia patenttioikeuksia, hyödyllisyysmallin, muotoilun, tuotemerkin tai minkä muun tahansa teollisen ja immateriaalioikeuden, kyseiset oikeudet ja niihin liittyvät yksinoikeudelliset käyttöoikeudet ovat nyt ja tulevaisuudessa Bolzonin yksinoikeudellista omaisuutta tai, joka tapauksessa, mikäli kyseiset oikeudet tulee tunnistaa rekisteröintimenettelyllä, niiden odotetaan lain mukaisesti tulevan Bolzonille yksinoikeudella. Näin ollen Asiakas sitoutuu pidättäytymään mistä tahansa toiminnasta, joka saattaa haitata kyseisiä oikeuksia tai estää niiden suojausta Bolzonin taholta. Esimerkiksi Asiakas pidättäytyy lähettämästä mitään hakemusta, jolla kyseiset oikeudet tahdotaan suojata, mukaan lukien, näihin kuitenkin rajoittumatta, mikä tahansa rekisteröintihakemus tavaramerkkiä varten, patentit teollista keksintöä tai mallia varten, sekä kohtuuden nimissä ja Tuotteiden markkinointimahdollisuuksia rajoittamatta, se ryhtyy lisäksi toimenpiteisiin pitääkseen kyseisten oikeuksien kohteen salaisena, jotta niiden suojaus Bolzonin taholta ei vaarantuisi.

13.2. Joka tapauksessa sovitaan, että kaikki käsitteet, tiedot, ideat, tietotaito, tekniikka, keksinnöt tai muut teolliset tai immateriaalioikeudet, jotka Osapuoli on kehittänyt itsenäisesti muuten kuin Myyntisopimuksessa kerrotulla tavalla, pysyvät kyseisen Osapuolen yksinoikeudellisina oikeuksina.

13.3. Tavaramerkit "Bolzoni", "Auramo" ja "Meyer", mukaan lukien näiden kuvavariaatiot ja muut tunnistettavat merkit, joita Bolzoni käyttää Tuotteiden merkitsemiseksi (yhdessä "**Bolzonin tavaramerkit**") ovat yksinoikeudellisesti Bolzonin ja tämän yhteisyritysten tai tämän hallinnoimien yritysten omaisuutta. Tuotteiden siirtäminen Asiakkaalle ei takaa Asiakkaalle mitään lisenssiä Bolzonin tavaramerkkien käyttöön.

13.4. Asiakas pidättäytyy lisäksi, millä tahansa lainkäyttöalueella, jolla se toimii tai muutoin harjoittaa toimintaansa, tekemästä hakemusta mistään ominaismerkistä, johon kuuluu Bolzonin tavaramerkejä tai joita se muistuttaa, ja joka voidaan sekoittaa niiden kanssa ja joka tapauksessa hyödyntämistä Bolzonin tavaramerkejä tai käyttämistä niitä mitenkään tavalla, joka ei ole ehdottoman välttämätöntä kuvailevaa ja informatiivista tarkoitusta varten suhteessa Tuotteiden alkuperään, eikä Asiakkaalla ole oikeutta käyttää mitään muuta ominaismerkkiä, kuten logoja, nimiä, verkkotunnuksia tai ominaisgraafikkaa, jotka voivat viitata Bolzonin tai tämän konserniin kuuluvien yritysten yritysluonteeseen.

14. YLIVOIMAINEN ESTE

14.1. Vaikuttamatta siihen, mitä Yleisissä ehdoissa muualla kerrotaan, Osapuolet eivät missään tapauksessa ole korvausvelvollisia mistään menetyksistä tai vahingoista, jotka syntyvät heidän sopimusvelvoitteidensa laiminlyönnistä tai viivästyneestä täytäntöönpanosta, mikäli kyseinen laiminlyönty tai viivästynyt toteutus johtuu ylivoimaisesta esteestä (alla kuvailulla tavalla). "**Ylivoimainen este**" tarkoittaa mitä tahansa tapahtumaa, jota Osapuoli ei voi kohtuuden nimissä hallita, mukaan lukien seuraavat, niihin kuitenkin rajoittumatta: **i)** terroristitoiminta, sodat, mellakat, kapinat tai kansalaislevottomuudet tai muut sodankaltaiset tai siviilien mielenosoitukset; **ii)** polttoaineiden, sähkövirran, konttien tai kuljetusvälineiden toimituksen keskeytykset; **iii)** kauppasaarrot tai toimenpiteet, jotka rajoittavat vientiä tai tuontia tai muut lait tai hallinnolliset toimenpiteet, jotka estävät tai viivästyttävät minkä tahansa sellaisen velvoitteen suorittamista, johon osapuolet ovat jo ryhtyneet; **iv)** epidemiat, maanjäristykset, tulipalot, räjähdykset, myrskyt tai tulvat; **v)** koneiden rikkoontumiset tai viat, tietokoneohjelmiston jumiutukset tai toimintahäiriöt, kyberhyökkäykset.

14.2. Vaikuttamatta muuhun Yleisissä ehdoissa kerrottuun, jos

Ylivoimainen este estää kokonaan tai osittain tai viivästyttää Osapuolen solmimaan sopimukseen liittyvän velvoitteen toteutusta, Osapuolen tulee ilmoittaa asiasta ajoissa toiselle Osapuolelle, eikä kyseinen Osapuoli ole vastuussa kyseisen velvoitteen puuttuvasta tai viivästyneestä toteutuksesta niin kauan kuin Ylivoimainen este jatkuu. Rajoittamatta kohtia 4.1 (*Toimitusajat ja -ehdot*), 4.2 (*Toimitusajat ja -ehdot*) ja 4.3 (*Toimitusajat ja -ehdot*) yllä, jos ylivoimainen este estää kokonaan tai osittain tai viivästyttää sen velvoitteen täyttämistä, johon Osapuoli on sopimuksen puitteissa sitoutunut, yhteensä yli 120 (sadankahdenkymmenen) päivän ajan, kummalla tahansa Osapuolella on oikeus irtisanoa kyseessä oleva Myyntisopimus ilmoittamalla siitä toiselle Osapuolelle 10 (kymmenen) päivää ennakoon.

14.3. Jos asiakas ei kykene täyttämään velvoitetta maksaa Tuotteiden ostohinta sovitussa aikarajoissa tai mikäli maksu viivästyy, Asiakkaalla ei ole missään tapauksessa mahdollisuutta vedota ylivoimaiseen esteeseen.

15. IRTOSANOMISLAUSEKE

15.1. Rajoittamatta mitään muuta irtisanomistapahtumaa, joka mainitaan nimenomaisesti näiden Yleisten ehtojen muissa lausekkeissa, Bolzonin ja Asiakkaan väliset Myyntisopimukset irtisanoaan laillisesti, jos Bolzoni ilmoittaa aikeestaan hyödyntää tämä ehto ja mainitsemalla, että Myyntisopimus irtisanoaan, seuraavissa tapauksissa: **i)** asiakas ei ole maksanut kokonaan tai osittain, ja maksuehtojen mukaisesti mitä tahansa Bolzonin antamaa laskua Tuotteiden ostoon liittyen; **ii)** Asiakas tai mikä tahansa sen hallinnoimista yhtiöistä, on selvitystilassa, konkurssin tai velkasaneerausmenettelyn alaisena maksukyvyttömyyden tai muiden konkurssi- tai maksumenettelymenetelmien muoksi, mukaan lukien menettelyt, joista on kerrottu EU-asetuksen nro 848/2015 liitteessä A, missä tahansa lainkäyttöalueella, jolla Asiakas tai muu vastaava määräysvallan alainen yritys pitää kotipaikkaansa tai muuta toimipaikkaa; **iii)** Asiakas tarjoaa liiketoimintansa tai liikealansa myyntiin tai siirtää sen kokonaan tai osittain.

15.2. Irtisanominen astuu voimaan, kun yllä mainitun kohdan 15.1 mukainen ilmoitus vastaanotetaan.

16. SIIRTO JA LUOVUTTAMINEN

16.1. Alla olevaan kohtaan 16.2 vaikuttamatta kummallakaan Osapuolella ei ole lupaa siirtää mitään Myyntisopimusta eikä siirtää, nimetä tai muotoin luovuttaa mitään sen oikeuksista (mukaan lukien saatavia koskevat oikeudet) ja/tai sen velvoitteista ilman toisen Osapuolen ennakkoon antamaa kirjallista lupaa.

16.2. Mahdollisia pakollisia ja ensisijaisia lakiasetuksia rajoittamatta Bolzonilla on oikeus siirtää, nimetä tai muuten luovuttaa mitä tahansa saatavia, jotka syntyvät mistä tahansa Myyntisopimuksesta kenelle tahansa kolmannelle henkilölle ilman Asiakkaan ennakkolupaa.

16.3. Tätä tarkoitusta varten Asiakas sitoutuu tekemään yhteistyötä hyvässä uskossa Bolzonin kanssa ja sitoutuu mihin tahansa kaupunkirjaan, välineeseen, yhteisymmärrykseen tai sopimukseen, jonka Bolzoni katsoo tarpeelliseksi tai jopa soveltuvaksi kyseisen tehtävän, siirron tai käsittelyn tunnistamiseksi, vahvistamiseksi ja/tai viimeistelemiseksi.

17. SOVELLETTAVA LAKI, TUOMIOVALTA

17.1. Näitä Yleisiä Ehtoja ja kaikkia laillisia suhteita Myyjän ja Asiakkaan välillä koskevat sen maan lait, missä Myyjällä on kotipaikka, poikkeuksena YK:n yleissopimukset kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista ("UN Convention on Contracts for the International Sales of Goods")

17.2 Kaikki kiistat ja valitukset kohdistuen, tai liittyen, Myyjän ja Asiakkaan väliseen sopimukseen, sisältäen kysymykset liittyen sopimuksen olemassaoloon, voimassaoloaikaan, muotoon tai päättämiseen ratkaistaan Myyjän toimintapaikan tuomioistuimissa. Kuitenkin, Myyjä on oikeutettu nostamaan kanteen kotipaikkansa toimintavaltaisessa tuomioistuimissa.

Viimeinen päivitys: Lokakuu 2021